



## 54 §

### **Yhteistyösopimus Arkkitehtuurin tiedotuskeskuksen kanssa koskien Venetsian arkkitehtuuribiennaalia 2018**

HEL 2018-005831 T 00 01 06

#### **Päätös**

Elinkeinojohtaja hyväksyi liitteenä olevan yhteistyösopimuksen Arkkitehtuurin tiedotuskeskus Archinfon kanssa koskien Venetsian arkkitehtuuribiennaalia 2018. Yhteistyön rahallinen arvo on enintään 25 000 euroa (+ alv 0%). Kyseessä on kansallisen kynnyksarvon alle jäävä pienhankinta, johon ei sovelleta hankintalakia.

Samalla elinkeinojohtaja päätti, että kustannukset maksetaan talousarvion kohdalta 1 40 01, sisäinen tilausnumero 1813000030, kaupunginkanslian elinkeino-osastolle osoitetusta määrärahasta.

#### **Päätöksen perustelut**

Venetsian arkkitehtuuribiennaali on maailman arvostetuin arkkitehtuurin kansainvälinen esityspaikka. Arkkitehtuuri on ollut osa Venetsian biennaalia vuodesta 1968, ja varsinainen oma arkkitehtuuribiennaali perustettiin vuonna 1980. Biennaali järjestetään joka toinen vuosi. Vuonna 2016 biennaalissa vieraili 265 000 kävijää ja yli 4 000 toimittajaa.

Tapahtuma kokoaa yhteen alan keskeisimmät vaikuttajat ja median edustajat sekä tarjoaa merkittävän esittäytymis- ja verkostoitumisalustan. Yhteistyökumppanuus tukee kaupunkistrategian tavoitetta vahvistaa Helsingin kansainvälistä profiilia muotoilun suurkaupunkina.

Päänäyttämönä toimii Venetsian arkkitehtuuribiennaalissa Alvar Aallon suunnittelema, vuonna 1956 valmistunut, kansallinen näyttelypaviljonki. Aalto-paviljonki muuntuu biennaalin ajaksi väliaikaiseksi kirjastotilaksi, jossa esitellään suomalaista kirjastoarkkitehtuuria ja johon kävijä voi tulla aistimaan suomalaisen kirjaston tunnelmaa. Näyttelyn keskiössä tulee olemaan arkkitehtitoimisto ALAn suunnittelema Helsingin keskustakirjasto Oodi.

Näyttelyä tueksi rakennetaan kansainvälinen PR-kampanja. Mediakampanjan sisällöllisenä kärkenä on Oodi. Kampanjan PR-kumppaniksi on valittu lontoolainen ING Media, joka vastaa kansainvälisestä viestinnästä ja avajaisviikon mediatoimenpiteistä. Biennaalin avajaisissa Helsingin pormestarille varataan puheenvuoro ja tilaisuutta juhlistetaan Helsinki-teemalla. Avajaisviikonloppuna Helsingin kaupunginkirjaston edustajat ovat paikalla ja he toteuttavat myöhemmin syksyllä erilliset työpajat näyttelyn yhteydessä. Helsinki saa näkyvyyden Archinfon



tuottamissa markkinointimateriaaleissa. Opetus- ja kulttuuriministeriö nimitti viime vuonna Archinfon vuoden 2018 Venetsian arkkitehtuuri-biennaalin Suomen Aalto-paviljongin komissaariksi.

Pienhankinta toteutetaan ilman tarjouskilpailua, koska yksioikeuden suojaamiseen liittyvästä syystä vai tietty toimittaja voi toteuttaa hankinnan, eikä vaihtoehtoisia tai korvaavia ratkaisuja ole eikä kilpailun puuttuminen johdu hankinnan ehtojen keinotekoisesta kaventamisesta (hankintalaki 40 § 2 mom. 2 kohta).

**Lisätiedot**

Saila Machere, yksikön päällikkö, puhelin: 310 25903  
saila.machere(a)hel.fi

**Liitteet**

1 Yhteistyösopimus

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, pienhankinnat, kaupunginhallitus

**Tiedoksi**

Kaupunginkanslia



08.06.2018

Elinkeinojohtaja

---

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

### MUUTOKSENHAKU HANKINTAPÄÄTÖKSEEN

#### Pöytäkirjan 54 §.

Tähän päätökseen tyytymätön asianosainen voi hakea päätökseen muutosta tekemällä hankintaoikaisuvaatimuksen tai kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen taikka molemmat.

#### OHJEET HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

##### Oikaisuvaatimusaika

Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta ratkaisusta.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksiantopäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

##### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolta hankintaoikaisua vaaditaan, on Helsingin kaupunginhallitus.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700



08.06.2018

Elinkeinojohtaja

---

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

### Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Hankintaoikaisuvaatimus pannaan vireille kirjallisesti ilmoittamalla

- hankintayksikön päätös tai muu ratkaisu, johon hankintaoikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi.

Sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on mainittava oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Jos oikaisua vaativan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi sekä tarvittavat yhteystiedot.

### Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

### OHJEET KUNTALAIN MUKAISEN OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.



08.06.2018

Elinkeinojohtaja

---

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon viimeistään määräjän viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto, tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupunginhallitus.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: [helsinki.kirjaamo@hel.fi](mailto:helsinki.kirjaamo@hel.fi)

Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

### Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava muutoksenhakijan nimi ja kotikunta. Jos muutoksenhakijan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edus-



08.06.2018

Elinkeinojohtaja

---

tajansa tai asiamies, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset muutoksenhakijalle voidaan toimittaa.

Oikaisuvaatimus on muutoksenhakijan, hänen laillisen edustajansa tai asiamiehen allekirjoitettava. Sähköistä asiakirjaa ei tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Oikaisuvaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin muutoksenhakija haluaa vedota vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

### **Pöytäkirja**

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

---

**Postiosoite**

PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
kaupunginkanslia@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginkanslia>

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Tilinro**

FI0680001200062637

**Alv.nro**

FI02012566



08.06.2018

Elinkeinojohtaja

---

Marja-Leena Rinkineva  
elinkeinojohtaja

Päätös on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa  
[www.hel.fi](http://www.hel.fi) 11.06.2018.